

# La viruela y el bioterrorismo

## ¿Qué es la viruela?

La viruela es una enfermedad viral grave, contagiosa y a veces mortal. El nombre “viruela” hace referencia a unas bolas elevadas que aparecen en la cara y en el cuerpo de la persona con la infección. La viruela es ocasionada por el virus variola que ha afectado a la humanidad durante miles de años. El último caso del virus de viruela que ocurrió en forma natural en los Estados Unidos fue en 1949, y el virus que de manera natural ocurría fue eliminado del mundo en 1980. En los Estados Unidos las vacunaciones contra la viruela para el público en general se discontinuaron en 1972 debido a que ya no ocurrían casos de viruela y por los riesgos que se asocian al uso de la vacuna.

## ¿Puede la viruela convertirse en una amenaza de bioterrorismo?

Debido a que hace muchos años que eliminamos el virus de la viruela, si surgiera hoy en día un caso podría ser el resultado de una acción intencionada. Existe la posibilidad de que algunos gobiernos o grupos tengan el virus de viruela en sus laboratorios y pudieran utilizarlo como arma. La confirmación de un solo caso de viruela podría considerarse como situación de emergencia. No existe tratamiento para la enfermedad de la viruela, y la única prevención es la vacuna.

## ¿Cómo se propaga?

Las personas pueden contraer viruela al estar en contacto cercano y directo de la persona infectada (usualmente un límite de 6 pies [1.83 de metro]). El virus se encuentra en las gotitas de saliva que se despiden cuando la persona con la infección habla, tose o estornuda. El contacto directo con materiales contaminados con el virus, tales como las ropas de cama y la ropa de vestir, es otra de las maneras en que se puede contraer la infección. Es poco común que la viruela se propague cuando está el virus en el aire, en espacios cerrados, tales como autobuses o trenes. Los seres humanos son los únicos huéspedes naturales del virus variola.

No se tiene conocimiento de que el virus de la viruela se transmita a los insectos o a los animales. Las personas con viruela son a veces contagiosas al principio de la fiebre, pero son mucho más contagiosas cuando aparece la erupción de la piel. Durante esta etapa, las personas normalmente están muy enfermas y no se pueden mover mucho. La persona con la infección continúa siendo contagiosa hasta que la última costra de viruela se desprende.

## ¿Cuáles son los síntomas?

Las personas no muestran síntomas de 7 hasta 17 días después de la exposición. Durante este periodo de tiempo, las personas no son contagiosas.

Los primeros síntomas de la viruela incluyen: fiebre elevada, fatiga, dolores de cabeza y cuerpo, y a veces el vómito. Durante esta fase, la cual podría durar de 2 a 4 días, la persona se siente muy enferma para poder llevar a cabo sus actividades normales.

De uno a cuatro días después de aparecer los primeros síntomas, la persona empieza a desarrollar una erupción de la piel como pequeñas manchas rojas, en la lengua y en la boca. Estas manchas se desarrollan hasta convertirse en lesiones de la piel que se abren y propagan el virus. Después de esto, aparece una erupción de la piel que comienza en la cara y se propaga hasta las piernas y brazos. Normalmente la erupción de la piel se propaga a través del cuerpo en 24 horas. Para el tercer día, la erupción de la piel se convierte en bolas elevadas que se llenan de líquido y a menudo tienen un hundimiento en el centro.

Las bolas se convierten en granos, los que normalmente son redondos, elevados y firmes. Estos granos primero forman una cubierta y luego una costra. Las costras se desprenden después de tres a cuatro semanas. La mayoría de las personas que padecen de viruela se recuperan, pero la muerte ocurre hasta en un 30 por ciento de los casos.

### **¿Cómo se puede tratar la viruela?**

No hay medicinas disponibles para tratar la viruela una vez que las llagas se empiezan a desarrollar. Cuando las personas se exponen a la viruela, las vacunas que se administran dentro de cuatro días de la exposición, pueden aminorar la severidad de la enfermedad o posiblemente prevenir la enfermedad por completo. La vacuna contra la viruela contiene un virus vivo llamado vaccinia; no contiene el virus de la viruela. Los pacientes que padecen de viruela se pueden beneficiar de las terapias de mantenimiento tales como los líquidos intravenosos y las medicinas para controlar la fiebre o el dolor.

Los antibióticos se pueden administrar para combatir cualquier otra infección bacteriana secundaria. Las autoridades de salud tienen grandes existencias de los medicamentos necesarios, en caso de desencadenarse un acontecimiento causado por un ataque de bioterrorismo. Estas existencias se pueden enviar a cualquier parte de los Estados Unidos en el transcurso de 12 horas.

### **¿Me pueden vacunar a mí contra la viruela?**

Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) son quienes controlan la vacuna contra la viruela, la vacuna no está disponible al público en general. En caso de que llegara a ocurrir un brote epidémico, la vacuna contra la viruela se pondrá a la disposición de la comunidad para proteger a las personas y detener la propagación del virus.

### **¿Si me vacunaron contra la viruela antes de 1980, estoy todavía protegido?**

Probablemente no. En la mayoría de las personas la vacuna ha demostrado dejar de surtir efecto después de 10 años, pero quizá dure aún más, si es que a la persona se le ha vacunado ya varias veces sin ningún problema. Por lo tanto, en los Estados Unidos a todas las personas se les considera sin defensas contra la viruela.

### **¿Cómo responderán las autoridades de salud pública ante un brote epidémico de viruela?**

El Department of State Health Services y el CDC de los Estados Unidos tienen planes detallados para proteger a las personas en caso de que la viruela se llegara a utilizar como un arma biológica. Los planes incluyen el crear y utilizar equipos de personas especializadas en salud pública y a trabajadores sociales de atención de salud, que ya estén vacunados. Además:

- Si se descubre un caso de viruela, estos equipos inmediatamente darán los pasos necesarios para controlar la propagación de la enfermedad incluyendo el pedir la vacuna del CDC para proteger a las personas que se encuentran bajo riesgo de exposición. El departamento de salud también notificará al

FBI y a las otras autoridades correspondientes.

- Se mantendrá a los pacientes con viruela apartados de las otras personas sin defensas, y a los pacientes se les proporcionará el mejor tratamiento posible. El aislamiento previene la propagación del virus hacia las otras personas.
- A cualquier persona que haya estado en contacto con un paciente con viruela se le ofrecerá la vacuna contra la viruela lo más pronto posible. A otras personas que hayan estado en contacto con las que tuvieron contacto con el paciente, también se les vacunará. Después de llevar a cabo las vacunaciones, las personas necesitarán fijarse por si llegan a aparecer los síntomas de la viruela. A quienes estuvieron expuestos al virus de la viruela quizá se les pida que se tomen la temperatura con regularidad y que informen de los resultados a su departamento de salud.
- La vacuna contra la viruela quizá también se les ofrezca a aquellos quienes no han estado expuestos pero que quieran vacunarse. Los riesgos y los beneficios de la vacuna se les explicarán en las clínicas locales, y habrá a la disposición profesionales en salud para contestar preguntas.
- A nadie se le forzará a vacunarse, aún y cuando hayan estado expuestos a la viruela. Para prevenir la propagación de la viruela, quien sea que haya estado en contacto con alguna otra persona con viruela, pero que decida no recibir la vacuna, quizá sea necesario aislarla por lo menos durante 18 días. Durante este periodo de tiempo se les examinará para ver si presentan síntomas de viruela.
- Las personas que están en aislamiento no podrán ir a trabajar.

### **¿Cómo puedo protegerme y proteger a mi familia durante un brote epidémico?**

- Manténgase informado. Escuche las noticias para saber cómo está afectando a su comunidad el brote epidémico. Si usted piensa que estuvo expuesto a la viruela, las autoridades de salud pública compartirán información importante como las áreas en donde se hayan encontrado los casos de viruela, a quién llamar y a dónde ir.
- Siga las instrucciones de las autoridades de salud pública.
- Aléjese usted y sus niños de cualquier persona que pudiera tener viruela.
- Si usted piensa que estuvo expuesto al virus de la viruela, manténgase alejado de otros y llame a su departamento de salud o a quien le proporciona atención de salud inmediatamente. Ellos le dirán a donde ir.

### **Dónde puedo obtener más información?**

Llame a su departamento de salud local. Podrá obtener más información sobre la viruela en el sitio de Internet del Department of State Health Services en [www.dshs.state.tx.us](http://www.dshs.state.tx.us) y en el sitio de Internet del CDC en [www.bt.cdc.gov](http://www.bt.cdc.gov).